

OK/470/194/2020/MBE

Kraków, dnia 10.12.2020 r.

## DECYZJA Nr 989/K/2020

Na podstawie art. 83 ust. 1, art. 83c ust. 1, 3, 4, art. 83d ust. 1, 2, 4, art. 86 ust. 1 pkt 4, 7, 8, 10, art. 90 ust. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (t. j. Dz. U. z 2020 r. poz. 55 ze zmianami – uoop), w związku z upoważnieniem udzielonym przez Marszałka Województwa Małopolskiego z dnia 16.11.2017 r. nr 485/2017 oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (t. j. Dz. U. z 2020 r. poz. 256 ze zmianami – kpa),

### po rozpatrzeniu

wniosku Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej S. A. w Krakowie, al. Jana Pawła II 188, 30-969 Kraków, reprezentowanego przez pełnomocnika Pana Dominika Gołdyna, SYMBIOT, al. Powstańców 50, 31-422 Kraków, w sprawie wydania zezwolenia na usunięcie 6 szt. drzew i 102 m<sup>2</sup> krzewów, rosnących na terenie działek stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków: nr 189/2, nr 192, nr 195/24, nr 205/1, nr 216/1 i nr 218/3 obr. 8 Nowa Huta, na terenie os. Kazimierzowskiego w Krakowie, kolidujących z planowaną inwestycją pn. „Wykonanie dokumentacji technicznej przebudowy/ budowy osiedlowej sieci ciepłej i przyłączy ciepłych wysokoparametrowych z rur preizolowanych dla budynków zasilanych obecnie siecią niskoparametrową z SWC dla lokalizacji os. Kazimierzowskie 12 w Krakowie”

### orzekam ZEZWOLIĆ

1. Miejskiemu Przedsiębiorstwu Energetyki Ciepłej S. A. w Krakowie, al. Jana Pawła II 188, 30-969 Kraków, reprezentowanemu przez pełnomocnika Pana Dominika Gołdyna, SYMBIOT, al. Powstańców 50, 31-422 Kraków, na usunięcie 4 szt. drzew oraz 90 m<sup>2</sup> (fragmentów z 8 skupin) krzewów rosnących na terenie działek stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków: nr 189/2, nr 192, nr 195/24, nr 205/1, nr 216/1 i nr 218/3 obr. 8 Nowa Huta, na terenie os. Kazimierzowskiego w Krakowie, kolidujących z planowaną inwestycją pn. „Wykonanie dokumentacji technicznej przebudowy/ budowy osiedlowej sieci ciepłej i przyłączy ciepłych wysokoparametrowych z rur preizolowanych dla budynków zasilanych obecnie siecią niskoparametrową z SWC dla lokalizacji os. Kazimierzowskie 12 w Krakowie”, szczegółowo opisanych wraz z lokalizacją w Tabeli nr 1:

Tabela nr 1

Lp.	Nr inw.	Gatunek drzewa/krzewu	Obwód pnia (w cm) mierzony na wysokości 130 cm/ Powierzchnia krzewu	Lokalizacja
1.	7	Jarząb szwedzki	77	Działka nr 189/2 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie
2.	9	Żywotnik zachodni	58	Działka nr 192 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie

3.	12	Śliwa wiśniowa	40	Działka nr 195/24 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie
4.	13	Śliwa wiśniowa	47+39	
5.	20	Buk zwyczajny	3 m <sup>2</sup> (fragment ze skupiny powyżej 25 m <sup>2</sup> )	Działka nr 195/24 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie
6.	29	Berberys Thunberga	6 m <sup>2</sup> (fragment ze skupiny powyżej 25 m <sup>2</sup> )	
7.	39	Ligustr pospolity	5 m <sup>2</sup> (fragment ze skupiny powyżej 25 m <sup>2</sup> )	Działka nr 205/1 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie
8.	42	Ligustr pospolity	2 m <sup>2</sup> (fragment ze skupiny powyżej 25 m <sup>2</sup> )	
9.	44	Berberys Thunberga	4 m <sup>2</sup> (fragment ze skupiny powyżej 25 m <sup>2</sup> )	
10.	62	Ligustr pospolity	22 m <sup>2</sup> (fragment ze skupiny powyżej 25 m <sup>2</sup> )	
11.	75	Lilak pospolity	32 m <sup>2</sup>	Działka nr 216/1 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie
12.	76	Buk zwyczajny	16 m <sup>2</sup> (fragment ze skupiny powyżej 25 m <sup>2</sup> )	Działka nr 216/1 i nr 218/3 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie

2. Ustala się termin usunięcia drzew i krzewów, o których mowa w pkt 1, do dnia 31.12.2021 r. Po tym terminie konieczne jest uzyskanie nowego zezwolenia.

3. Niniejsze zezwolenie wydaje się pod warunkiem zastąpienia ww. drzew i krzewów innymi drzewami i krzewami ozdobnymi – wg ilości i gatunków (odmian) zgodnie z Projektem nasadzeń zastępczych, stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej decyzji – szczegółowo opisanymi w Tabeli nr 2. Nowe drzewa powinny być sadzone z bryłą korzeniową oraz prawidłowo ukształtowanym pniem i koroną, o parametrach zgodnych z normami stosowanymi w szkółkarstwie ozdobnym. Nowe krzewy powinny być sadzone z bryłą korzeniową oraz prawidłowo rozkrzewione, o parametrach zgodnych z normami stosowanymi w szkółkarstwie ozdobnym. Rośliny należy posadzić w dołach zaprawianych żyzną ziemią oraz objąć je opieką pielęgnacyjną przez trzy sezony wegetacyjne. **Minimalny obwód pni drzew sadzonych winien na wysokości 100 cm wynosić 14-16 cm, minimalny wiek krzewów sadzonych winien wynosić 3 lata – zgodnie z tabelą poniżej.**

Tabela nr 2

Lp.	Gatunek (odmiana) drzewa/krzewu	Ilość (szt.)	Obwód (w cm) mierzony na wysokości 100 cm/ Wiek krzewów	Lokalizacja drzew/krzewów do nasadzenia
1.	Klon polny 'Elsrijk'	14	14-16	Działka nr 214/6 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie 7
2.	Lilak pospolity 'Indiya'	3	3 lata	Działka nr 216/1 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie 10

3.	Buk pospolity (forma żywopłotowa)	11 (docelowo odtworzenie powierzchni 3 m <sup>2</sup> )	3 lata	Działka nr 195/24 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie 32
4.	Berberys Thunberga	11+11=22 (docelowo odtworzenie powierzchni 6 m <sup>2</sup> )		Działka nr 195/24 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie 24-33
5.	Ligustr pospolity	38 (docelowo odtworzenie powierzchni 5 m <sup>2</sup> )		Działka nr 205/1 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie 13
6.	Ligustr pospolity	18 (docelowo odtworzenie powierzchni 2 m <sup>2</sup> )		Działka nr 205/1 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie 20
7.	Berberys Thunberga	18 (docelowo odtworzenie powierzchni 4 m <sup>2</sup> )		Działka nr 205/1 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie 15
8.	Ligustr pospolity	145 (docelowo odtworzenie powierzchni 22 m <sup>2</sup> )		Działka nr 205/1 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie 13
9.	Buk pospolity (forma żywopłotowa)	43+11=54 (docelowo odtworzenie powierzchni 16 m <sup>2</sup> )		Działka nr 216/1 i nr 218/3 obr. 8 Nowa Huta Kraków, os. Kazimierzowskie 10

**Termin realizacji warunku nasadzeń upływa z dniem: 30.11.2022 r.**

O wykonaniu nasadzeń zastępczych należy powiadomić Dyrektora Zespołu Parków Krajobrazowych Województwa Małopolskiego, w terminie: do dnia 15.12.2022 r.

W celu umożliwienia sprawnej weryfikacji prawidłowości realizacji nałożonego decyzją warunku nasadzenia należy wykonać zgodnie z planem nasadzeń oraz załączyć dokument potwierdzający posadzenie ich we wskazanym terminie (rachunek za materiał roślinny/wykonaną usługę lub protokół odbioru prac), a w przypadku braku ww. dokumentów oświadczenie o posadzeniu we wskazanym miejscu, fotografie nasadzonych roślin oraz **termin posadzenia**.

4. Z uwagi na teren zieleni międzyosiedlowej, porośnięty dużą ilością zieleni wysokiej i niskiej, prace związane z usunięciem drzew i krzewów należy prowadzić **pod nadzorem ornitologicznym**, obejmującym w szczególności kontrolę drzew i krzewów przed i w trakcie wycinki pod kątem zasiedlenia przez zwierzęta. W przypadku stwierdzenia przez specjalistę obecności zwierząt chronionych, obowiązuje uzgodnienie dalszych prac z Regionalnym Dyrektorem Ochrony Środowiska w Krakowie (na podstawie art. 56 ustawy o ochronie przyrody).
5. Usunięcie ww. drzew i krzewów nie podlega opłacie na podstawie przepisu art. 86 ust. 1 pkt 4, 7, 8, 10 wyżej cytowanej ustawy uoop.

Ze względu na uzależnienie wydanego zezwolenia od nasadzeń zastępczych informuje się, że:

- zgodnie z art. 86 ust. 2 ustawy o ochronie przyrody jeżeli posadzone drzewo lub krzew nie zachowa żywotności po 3 latach od dnia upływu terminu wskazanego w tym zezwoleniu na wykonanie nasadzeń zastępczych, lub przed upływem tego okresu, z przyczyn zależnych od posiadacza nieruchomości, organ właściwy do wydania zezwolenia na usunięcie drzewa lub krzewu nakłada ponownie w drodze decyzji obowiązek wykonania nasadzeń zastępczych,
- zgodnie z art. 86 ust. 3 ustawy o ochronie przyrody w przypadku niewykonania nasadzeń zastępczych, o których mowa w ust. 2, zgodnie z zezwoleniem na usunięcie drzewa lub krzewu, stosuje się przepisy o postępowaniu egzekucyjnym w administracji.

Na czas trwania prac budowlanych należy zabezpieczyć wszystkie drzewa i krzewy rosnące w pobliżu, a przeznaczone do zachowania w nowym układzie urbanistycznym.

Postępowanie administracyjne zostało przeprowadzone z zapewnieniem udziału strony.

Oznaczenie strony postępowania: Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S. A. w Krakowie, al. Jana Pawła II 188, 30-969 Kraków, reprezentowane przez pełnomocnika Pana Dominika Gołdyna, SYMBIOT, al. Powstańców 50, 31-422 Kraków.

## UZASADNIENIE

W dniu 20.05.2020 r. wpłynął wniosek z dnia 18.05.2020 r. Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej S. A. w Krakowie, al. Jana Pawła II 188, 30-969 Kraków, reprezentowanego przez pełnomocnika Pana Dominika Gołdyna, SYMBIOT, al. Powstańców 50, 31-422 Kraków, w sprawie wydania zezwolenia na usunięcie 6 szt. drzew i 102 m<sup>2</sup> krzewów, rosnących na terenie działek stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków: nr 189/2, nr 192, nr 195/24, nr 205/1, nr 216/1 i nr 218/3 obr. 8 Nowa Huta, na terenie os. Kazimierzowskiego w Krakowie, kolidujących z planowaną inwestycją pn. *„Wykonanie dokumentacji technicznej przebudowy/ budowy osiedlowej sieci ciepłej i przyłączy ciepłych wysokoparametrowych z rur preizolowanych dla budynków zasilanych obecnie siecią niskoparametrową z SWC dla lokalizacji os. Kazimierzowskie 12 w Krakowie”*. Wniosek nie był kompletny i po uzupełnieniu w dniu 24.07.2020 r. zawierał wszystkie wymagane przez ustawę o ochronie przyrody dane, w związku z tym zasadnym było jego rozpatrzenie.

Z uwagi na fakt, że właścicielem ww. działek jest Gmina Miejska Kraków, na usunięcie drzew i krzewów rosnących na terenie działki nr 192 obr. 8 Nowa Huta wyraziła zgodę Pani Małgorzata Mrugała,



Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa, działając na podstawie Pełnomocnictwa 323/2018 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 24.09.2018 r. do wyrażania zgody na usunięcie drzew lub krzewów z nieruchomości stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków lub Skarbu Państwa, natomiast na usunięcie drzew i krzewów rosnących na terenie działek nr 189/2, nr 195/24, nr 205/1, nr 216/1 i nr 218/3 obr. 8 Nowa Huta wyraził zgodę Pan Jarosław Tabor – Zastępca Dyrektora ds. Inwestycji Zarządu Zieleni Miejskiej w Krakowie, działając na podstawie Pełnomocnictwa Nr 320/2017 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 04.10.2017 r. do wyrażania zgody na usunięcie drzew lub krzewów z nieruchomości stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków lub Skarbu Państwa, będących w zarządzie Zarządu Zieleni Miejskiej w Krakowie.

Do wniosku dołączono:

1. Pełnomocnictwo dla Pana Dominika Gołdyna, SYMBIOT, al. Powstańców 50, 31-422 Kraków do reprezentowania Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej S. A. w Krakowie, al. Jana Pawła II 188, 30-969 Kraków, przed organami administracji publicznej w zakresie niezbędnym do uzyskania decyzji zezwalających na usunięcie drzew i krzewów rosnących na terenie działek objętych zadaniem „Wykonanie dokumentacji technicznej przebudowy/budowy osiedlowej sieci ciepłej i przyłączy ciepłych wysokoparametrowych z rur preizolowanych dla budynków zasilanych obecnie siecią niskoparametrową z SWC dla lokalizacji os. Kazimierzowskie 12 w Krakowie”.
2. Oświadczenie o posiadanym tytule prawnym władania nieruchomościami dla działek nr 189/2, nr 192, nr 195/24, nr 205/1, nr 216/1 i nr 218/3 obr. 8 Nowa Huta, złożone przez osoby uprawnione do reprezentowania Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej S. A. w Krakowie, al. Jana Pawła II 188, 30-969 Kraków, wynikające z umowy ustanowienia służebności przesyłu (Aktu Notarialnego Repertorium A: 2653/2020).
3. Projekt zagospodarowania terenu dla przedmiotowej inwestycji wykazujący kolizję z wnioskowanymi do usunięcia drzewami i krzewami.
4. Inwentaryzację dendrologiczną wraz z preliminarzem opłat oraz projekt zieleni.
5. Oświadczenie projektanta, iż przedmiotowa inwestycja wymaga uzyskania pozwolenia na budowę oraz informację, iż inwestycja położona jest w granicy terenu objętego Miejsowym Planem Zagospodarowania Przestrzennego „Bieńczyce-Osiedle”.
6. Informację, iż dla przedmiotowej inwestycji nie jest wymagane uzyskania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach.

W dniu 11.08.2020 r. została przeprowadzona wizja terenowa przez pracowników Zespołu Parków Krajobrazowych Województwa Małopolskiego przy udziale pełnomocnika wnioskodawcy. Podczas ww. oględzin stwierdzono, że wnioskowane do usunięcia drzewa i krzewy:

Nr inw. 7 Jarzęb szwedzki (we wniosku błędnie określony jako jarzęb mączny) o obw. 77 cm – drzewo w dobrym stanie zdrowotnym, owocujące. Na pniu widoczne dwa ubytki zalewane kalusem. Korona żywotna. Egzemplarz nie jest dziko występujący, ponieważ pochodzi z celowych nasadzeń, rośnie rzędowo z innymi drzewami.

Nr inw. 9 Żywotnik zachodni o obw. 58 cm – rośnie na terenie żłobka, drzewo w dobrym stanie zdrowotnym. Pień zdrowy, korona żywotna.

Nr inw. 12 Śliwa wiśniowa o obw. 40 cm – drzewo dwupniowe, z czego jeden z przewodników odcięty, pozostały z koroną szczątkową i pęknięciem na pniu.

Nr inw. 13 Śliwa wiśniowa o obw. 47+39 cm – drzewo suche w 100%.

Nr inw. 20 Buk zwyczajny – forma krzewiasta, w dobrym stanie zdrowotnym, tworzy żywopłot, z czego do usunięcia wnioskowane jest 3 m<sup>2</sup> ze skupiny ponad 25 m<sup>2</sup>.

Nr inw. 29 Berberys Thunberga – krzew, w dobrym stanie zdrowotnym, na liściach widoczne objawy mączniaka, tworzy żywopłot, z czego do usunięcia wnioskowane jest 6 m<sup>2</sup> ze skupiny ponad 25 m<sup>2</sup>.

Nr inw. 39 Ligustr pospolity – krzew, w dobrym stanie zdrowotnym, tworzy żywopłot, z czego do usunięcia wnioskowane jest 5 m<sup>2</sup> ze skupiny ponad 25 m<sup>2</sup>.

Nr inw. 42 Ligustr pospolity – krzew, w dobrym stanie zdrowotnym, tworzy żywopłot, z czego do usunięcia wnioskowane jest 2 m<sup>2</sup> ze skupiny ponad 25 m<sup>2</sup>.

Nr inw. 44 Berberys zwyczajny – krzew, w dobrym stanie zdrowotnym, tworzy żywopłot, z czego do usunięcia wnioskowane jest 4 m<sup>2</sup> ze skupiny ponad 25 m<sup>2</sup>.

Nr inw. 62 Ligustr pospolity – krzew, w dobrym stanie zdrowotnym, tworzy żywopłot, z czego do usunięcia wnioskowane jest 22 m<sup>2</sup> ze skupiny ponad 25 m<sup>2</sup>.

Nr inw. 39 Lilak pospolity – forma krzewiasta, w dobrym stanie zdrowotnym, tworzy skupinę o powierzchni 32 m<sup>2</sup> (ok. 5,7 m x 5,7 m).

Nr inw. 76 Buk zwyczajny – forma krzewiasta, w dobrym stanie zdrowotnym, tworzy żywopłot, z czego do usunięcia wnioskowane jest 3 m<sup>2</sup> z terenu działki nr 216/ 1 oraz 10 m<sup>2</sup> z terenu działki nr 218/3 – całość ze skupiny ponad 25 m<sup>2</sup>.

Ww. drzewa i krzewy są częścią międzyosiedlowej zieleni na terenie osiedla Kazimierzowskiego w Krakowie, a zgodnie z załączonym do wniosku projektem zagospodarowania terenu kolidują one z realizacją inwestycji pn. „Wykonanie dokumentacji technicznej przebudowy/ budowy osiedlowej sieci ciepłej i przyłączy ciepłych wysokoparametrowych z rur preizolowanych dla budynków zasilanych obecnie siecią niskoparametrową z SWC dla lokalizacji os. Kazimierzowskie 12 w Krakowie”. Ponadto drzewa nr inw. 12 i 13 cechują się złym stanem fitosanitarnym.

Na usunięcie przedmiotowych drzew wymagane jest zezwolenie, na podstawie art. 83f ust. 1 pkt 1, 3 lit. c uoop, ponieważ jego obwód na wysokości 5 cm przekracza 50 cm: „Art. 83f, ust. 1 Przepisów art. 83 ust. 1 nie stosuje się do: **1) krzewu albo krzewów rosnących w skupisku, o powierzchni do 25 m<sup>2</sup>** 3) drzew, których obwód pnia na wysokości 5 cm nie przekracza: a) 80 cm - w przypadku topoli, wierzb, klonu jesionolistnego oraz klonu srebrzystego, b) 65 cm - w przypadku kasztanowca zwyczajnego, robinii akacjowej oraz platanu klonolistnego, c) **50 cm - w przypadku pozostałych gatunków drzew**”.

W związku z powyższym zezwala się na usunięcie ww. drzew i krzewów.

W związku z planowaną ww. inwestycją, tut. Organ zaznacza, że w czasie prac budowlanych w sąsiedztwie pozostałych drzew na terenie inwestycji, pień i korona oraz system korzeniowy (szczególnie w tzw. minimalnej strefie ochronnej drzewa tj. rzut korony plus 1 m), winien być prawidłowo zabezpieczony przed uszkodzeniami, zgodnie z zasadami sztuki ogrodniczej, aby nie doprowadzić do zniszczenia albo uszkodzenia drzew. Materiały budowlane nie powinny być składowane bezpośrednio w zasięgu systemu korzeniowego, a prace w jego obrębie winny być wykonywane ręcznie.

Teren przedmiotowej inwestycji objęty jest ustaleniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Bieńczyce-Osiedle” (Uchwała Nr LXX/1007/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 marca 2013 r.), gdzie zgodnie z §13 pkt. 1 „Jako ogólne zasady dotyczące całego obszaru planu ustala się możliwość: 1) rozbudowy, przebudowy i remontu sieci i urządzeń infrastruktury technicznej zlokalizowanych w obszarze objętym planem, w tym obsługujących obszar poza jego granicą, w przypadku

realizacji ich nowego przebiegu – dopuszcza się likwidację (odłączenie, rozbiórkę) dotychczasowych odcinków sieci lub urządzeń”.

W czasie przeprowadzonych oględzin, w dniu 11.08.2020 r., wizualnie nie stwierdzono występowania gatunków chronionych w obrębie przedmiotowych krzewów i drzew, w tym: na pniach, w koronach oraz w obrębie systemów korzeniowych w zasięgu koron drzew (art. 83c ust. 1 ustawy o ochronie przyrody).

Teren inwestycji porośnięty jest dużą ilością zieleni niskiej i wysokiej, w związku z czym **prace związane z usunięciem drzew i krzewów należy wykonywać pod nadzorem ornitologicznym**, a w tym bezpośrednio przed wycinką lub w jej trakcie należy sprawdzić, czy drzewa i krzewy nie zostało zasiedlone przez gat. chronione. W przypadku stwierdzenia obecności gatunków chronionych należy odstąpić od wycinki i zwrócić się do Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie o zwolnienie z zakazów wymienionych w art. 52 ust.1, art. 56 ust. 2 uoop.

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 9 października 2014 r. w sprawie ochrony gatunkowej roślin (Dz. U. poz. 1409) jarzęb szwedzki podlega ścisłej ochronie gatunkowej (zgodnie z § 1 pkt. 1 lit. a., § 2 oraz załącznikiem nr 1 ww. rozporządzenia). Zgodnie z § 6 ww. rozporządzenia przepisy stosuje się do dziko występujących roślin, a wg Włodzimierza Senety, Jakuba Dolatowskiego autorów „Dendrologii”, występowanie jarzębu szwedzkiego określone jest następującym stwierdzeniem: „(...) w Polsce pod ścisłą ochroną, na nielicznych stanowiskach na Pomorzu, od Kołobrzegu po Gdańsk – być może tylko zdziczały (?)”. Ponadto zgodnie ze stanowiskiem Pana Krzysztofa Gruszeckiego: „Z postanowień przepisu (§ 6 rozporządzenia w sprawie gatunków dziko występujących roślin objętych ochroną w odniesieniu do gatunków roślin) wynika jednoznacznie, że ograniczenia te znajdują zastosowanie tylko i wyłącznie w przypadku gatunków chronionych roślin dziko występujących. Korepondują z nimi również rozwiązania wynikające z art. 51 ust. 1 ustawy o ochronie przyrody, wskazującego jakie ograniczenia mogą być wprowadzone również tylko w odniesieniu do dziko występujących gatunków roślin” (Zieleń Miejska Nr 1/2012 „Zezwolenia na usunięcie drzew a ochrona gatunkowa”). Natomiast przedmiotowe drzewo stanowi egzemplarz inny niż dziko występujący, wprowadzony przez człowieka wtórnie do nasadzeń międzyosiedlowych, pochodzącym z nasadzeń celowych, na co wskazuje sposób jego nasadzenia – rzędowo z innymi przedstawicielami gatunku. Biorąc pod uwagę powyższe, jako że przedmiotowe drzewo nie stanowi egzemplarza dziko występującego, rosnącego na stanowisku naturalnym, a stanowi celowe nasadzenie, nie podlega więc ono ochronie gatunkowej, a na jego wycięcie nie jest wymagane uzyskanie zezwolenia na czynności podlegające zakazom w stosunku do gatunków chronionych.

Na podstawie art. 83 ust. 1 uoop „Usunięcie drzewa lub krzewu z terenu nieruchomości może nastąpić po uzyskaniu zezwolenia wydanego na wniosek: 1) posiadacza nieruchomości – za zgodą właściciela tej nieruchomości; 2) właściciela urządzeń, o których mowa w art. 49 § 1 ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r.” oraz art. 90 ust. 1 uoop „Czynności, o których mowa w art. 83–89, w zakresie, w jakim są one wykonywane przez wójta, burmistrza albo prezydenta miasta, w odniesieniu do nieruchomości będących własnością gminy – z wyjątkiem nieruchomości będących w użytkowaniu wieczystym innego podmiotu – wykonuje starosta” oraz ust. 2 „Jeżeli prezydent miasta na prawach powiatu sprawuje funkcję starosty, czynności, o których mowa w ust. 1, **wykonuje marszałek województwa**”.

Zgodnie z art. 83c ust. 1 uoop „Organ właściwy do wydania zezwolenia na usunięcie drzewa lub krzewu przed jego wydaniem dokonuje oględzin w zakresie występowania w ich obrębie gatunków chronionych”.

Zgodnie z art. 83c ust. 4 uoop „Organ, wydając zezwolenie na usunięcie drzewa lub krzewu uzależnione od wykonania nasadzeń zastępczych, bierze pod uwagę w szczególności dostępność miejsc do nasadzeń zastępczych oraz następujące cechy usuwanego drzewa lub krzewu: 1) wartość przyrodniczą, w tym rozmiar drzewa lub powierzchnię krzewów oraz funkcje, jakie pełnią w ekosystemie; 2) wartość kulturową; 3) walory krajobrazowe; 4) lokalizację.”

Organ kierując się zasadą zrównoważonego rozwoju nałożył na wnioskodawcę warunek wykonania nasadzeń zastępczych, zgodnie z przedłożonym projektem planu nasadzeń zieleni w celu rekompensaty straty w środowisku, jaką będzie usunięcie przedmiotowych drzew i krzewów.

Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2020 r. poz. 1219 ze zm. – poś) art. 3 pkt 50 definiuje pojęcie zrównoważonego rozwoju: „rozumie się taki rozwój społeczno-gospodarczy, w którym następuje proces integrowania działań politycznych, gospodarczych i społecznych, z zachowaniem równowagi przyrodniczej oraz trwałości podstawowych procesów przyrodniczych, w celu zagwarantowania możliwości zaspokajania podstawowych potrzeb poszczególnych społeczności lub obywateli zarówno współczesnego pokolenia jak i przyszłych pokoleń”. Zgodnie z art. 75 ust. 3 poś „Jeżeli ochrona elementów przyrodniczych nie jest możliwa, należy podejmować działania mające na celu naprawianie wyrządzonych szkód, w szczególności przez kompensację przyrodniczą”. Ponadto zgodnie z art. 3 pkt. 8 poś kompensacja przyrodnicza – to zespół działań „obejmujących (...) zalesianie, zadrzewianie lub tworzenie skupień roślinności, prowadzących do przywrócenia równowagi przyrodniczej na danym terenie, wyrównania szkód dokonanych w środowisku, przez realizację przedsięwzięcia i zachowanie walorów krajobrazowych”.

W związku z powyższym, zgodnie z art. 7 kpa, zobowiązującym organy administracyjne do załatwienia sprawy przy uwzględnieniu interesu społecznego i słusznego interesu obywateli, organ orzekający stwierdza, iż z uwagi na kolizję drzew i krzewów z projektowanym zamierzeniem inwestycyjnym o charakterze społecznym – jakim jest przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłej, zezwala się na ich usunięcie, z jednoczesnym zaleceniem posiadacza nieruchomości do zachowania kompensacji przyrodniczej.

Uwzględniając powyższe, w toku postępowania administracyjnego uznano za zasadne zastąpienie usuwanych drzew i krzewów – 17 szt. nowych drzew oraz 306 szt. nowych krzewów (które zajmą docelowo powierzchnię 58 m<sup>2</sup>), z uwagi na konieczność zrównoważenia ubytku wartości przyrodniczych, a także podniesienia walorów estetycznych terenów Miasta Krakowa. Zalecając nasadzenia zastępcze Organ kierował się wartością przyrodniczą usuwanych drzew i krzewów w tym gatunkami, ich rozmiarami, stanem zdrowotnym oraz faktem, iż nowe drzewa i krzewy będą tworzyć ogólnodostępną, zagospodarowaną zielen w miejscu planowanej inwestycji i będą stanowić rekompensatę w środowisku przyrodniczym. Nowe nasadzone krzewy stanowić będą odtworzenie fragmentów żywopłotów usuwanych zgodnie z niniejszą decyzją.

W celu zapewnienia trwałości wykonanych nasadzeń, w zamian za usuwane drzewa i krzewy, nowe nasadzenia należy posadzić w miejscu poza sieciami uzbrojenia terenu, tak aby w przyszłości nie stanowił zagrożenia dla funkcjonowania tych urządzeń. Nowe nasadzenia należy zabezpieczyć palikami.

Przeprowadzone postępowanie administracyjne pozwoliło ustalić, że wymienione drzewa i krzewy usuwane są z powodu kolizji z planowaną inwestycją przebudowy i budowy osiedlowej sieci ciepłej na os. Kazimierzowskim w Krakowie, a z uwagi fakt, iż:

1. drzewa nr inw. 12, 13 zagrażają bezpieczeństwu ludzi lub mienia w istniejących obiektach budowlanych (art. 86 ust. 1 pkt 4 ustawy o ochronie przyrody), z uwagi na zły stan zdrowotny;
2. drzewa nr inw. 12 i 13 obumarły lub nie rokują szansy na przeżycie, z przyczyn niezależnych od posiadacza nieruchomości (art. 86 ust. 1 pkt 10 ustawy o ochronie przyrody);
3. drzewa o nr inw. 7 stanowi egzemplarz gat. jarzab szwedzki o obw. poniżej 80 cm, drzewo nr inw. 9 stanowi egzemplarz gat. żywotnik zachodni o obw. poniżej 80 cm – usuwane w celu zgodnego z przeznaczeniem terenu, określonym w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego (art. 86 ust. 1 pkt 7 ustawy o ochronie przyrody);
4. krzewy nr inw. 20, 29, 39, 42, 44, 62, 75 i 76 stanowią skupiska o powierzchni do 50 m<sup>2</sup>, usuwane w celu zgodnym z przeznaczeniem terenu, określonym w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego art. 86 ust. 1 pkt 8 ustawy o ochronie przyrody);

i nie pobiera się opłat administracyjnych za ich usunięcie.

Przedmiotowa decyzja rozstrzyga w części żądania Strony.

W pozostałym zakresie wniosku Strony, nieobjętym niniejszą decyzją, zostały wydane decyzje znak OK/470/194/2020/MBe decyzja Nr 987/K/2020 zezwalająca na usunięcie 1 szt. drzewa z naliczeniem opłaty, decyzja Nr 986/K/2020 umarzająca postępowanie w części dot. 2 szt. krzewów oraz decyzja Nr 988/K/2020 zezwalająca na usunięcie pod warunkiem przesadzenia 1 szt. drzewa.

Wydanie decyzji częściowej było uzasadnione charakterem żądania Strony, które jest ze swej istoty podzielne oraz względami technicznymi, przemawiającymi za wydaniem kilku pism procesowych w formie decyzji w przedmiotowej sprawie. Jak podnosi się w doktrynie prawa administracyjnego, wydanie decyzji częściowej jest dopuszczalne, gdy sprawa jest podzielna, można z niej wyodrębnić części nadające się do rozstrzygnięcia względnie samodzielnego [wyrok NSA z dnia 12.06.2001 r., II S.A. 3214/00]. Niewątpliwie zaś w sprawie wydania pozwolenia na usunięcie kilku drzew lub krzewów przedmiot postępowania (w postaci drzew lub krzewów) jest podzielny i nadaje się do samodzielnego rozstrzygnięcia. Techniczne względy polegają zaś na tym, iż decyzje zostały pogrupowane z uwagi na okoliczności związane z udzieleniem zezwolenia oraz wpływające na określone rozstrzygnięcie organu. Decyzje takie można bowiem skategoryzować dzieląc przykładowo na wydane z zastosowaniem opłat lub z uzależnieniem wydania zezwolenia od przesadzeń lub nasadzeń z jednoczesnym odroczeniem opłat, wydane bez opłat oraz bez warunku nasadzeń lub posadzeń, etc., co ułatwia stronie - zwłaszcza przy objęciu wnioskiem dużej liczby drzew lub krzewów - odczytanie motywów uzasadniających wydanie zezwolenia na usunięcie drzew lub krzewów, odmawiających takiego zezwolenia, lub też wskazujących na motywy rozstrzygania organu w odniesieniu do zastosowania uznania administracyjnego przy określaniu liczby drzew kwalifikowanych do przesadzenia lub podlegających nasadzeniu, zgodnie z zasadą wyrażoną w art. 11 kodeksu postępowania administracyjnego.

Zgodnie z art. 10 § 1 kpa, pismem znak: OK/470/194/2020/MBe z dnia 30.11.2020 r., Strona została poinformowana o możliwości wypowiedzenia się w sprawie, co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań. Strona nie wniosła uwag.

Zgodnie z art. 104 § 1 kpa organ administracji publicznej załatwia sprawę przez wydanie decyzji, chyba że przepisy Kodeksu stanowią inaczej.

Wobec powyższego, organ orzekł jak w sentencji.


## POUCZENIE

1. Od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Krakowie, ul. Lea 10, 30-048 Kraków, wniesione za pośrednictwem Marszałka Województwa Małopolskiego w Krakowie, na adres: Zespół Parków Krajobrazowych Województwa Małopolskiego, Oddział w Krakowie, ul. Vetulaniego 1A, 31-227 Kraków, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia (art. 127 § 1 i 2 kpa oraz art. 129 § 1 i 2 kpa). Wniesienie odwołania w terminie wstrzymuje wykonanie decyzji (art. 130 § 2 kpa).
2. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania – art. 127 a § 1 kpa.
3. Z dniem doręczenia oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna – art. 127 a § 2 kpa.
4. W przypadku wymienionym w punkcie 2 i 3 odwołanie służyć nie będzie i decyzja stanie się ostateczna i prawomocna z dniem doręczenia organowi oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do odwołania art. 107 § 1 pkt 7 kpa.
5. Zgodnie z art. 130 § 4 ustawy Kodeks postępowania administracyjnego, decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania, jeżeli jest zgodna z żądaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia odwołania.
6. Wycinka drzew i krzewów może nastąpić PO TERMINIE, w którym niniejsza decyzja stała się ostateczna z uwzględnieniem zgodnie z art. 83d ust. 5 ustawy o ochronie przyrody: „Jeżeli przyczyną usunięcia drzewa lub krzewu jest realizacja inwestycji wymagającej uzyskania pozwolenia na rozbiórkę lub pozwolenia na budowę, zezwolenie na usunięcie drzewa lub krzewu może zostać wykonane pod warunkiem uzyskania pozwolenia na rozbiórkę lub pozwolenia na budowę, które kolidują z drzewami lub krzewami, będącymi przedmiotem zezwolenia. Przepisu nie stosuje się do inwestycji liniowych celu publicznego”.
7. **W czasie trwania okresu lęgowego ptaków nie należy usuwać drzew, na których znajduje się ich miejsce lęgowe.**
8. **Ochrona gatunków zwierząt, roślin i grzybów objętych ochroną gatunkową, występujących w obrębie ww. zadrzewienia obowiązuje niezależnie od usuwania zieleni wysokiej, także podczas prac związanych z wycinaniem drzew i krzewów.**

Niniejsze zezwolenie administracyjne na wycięcie drzew zwolnione jest z opłaty skarbowej (podstawa prawna: część III ust. 44 kol. 4 pkt 6 załącznika do ustawy z dnia 16 listopada 2006 o opłacie skarbowej Dz. U. z 2019 r. poz. 1000). Wniesienie odwołania nie podlega opłacie skarbowej na podstawie ww. ustawy.



Dzisiaj niniejsza stała się  
ostateczna i prawomocna  
z dniem.....18.12.2020r.  
Kraków, dn.....18.12.2020r.

Specjalista ds. ochrony  
przyrody  
  
mgr inż. Małgorzata Boncol - Ogiela

Z up. MARSZAŁKA  
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO  
  
dr inż. Marcin Guzik  
Dyrektor  
Zespołu Parków Krajobrazowych  
Województwa Małopolskiego

Załącznik:

Projekt planu nasadzeń zastępczych.

Otrzymują:

1. Pełnomocnik MPEC S. A. w Krakowie Pan Dominik Gołdyn, SYMBIOT, al. Powstańców 50, 31-422 Kraków;
2. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S. A. w Krakowie, al. Jana Pawła II 188, 30-969 Kraków (za pośrednictwem Elektronicznej Platformy Usług Administracji Publicznej);
3. a/a.

Do wiadomości:

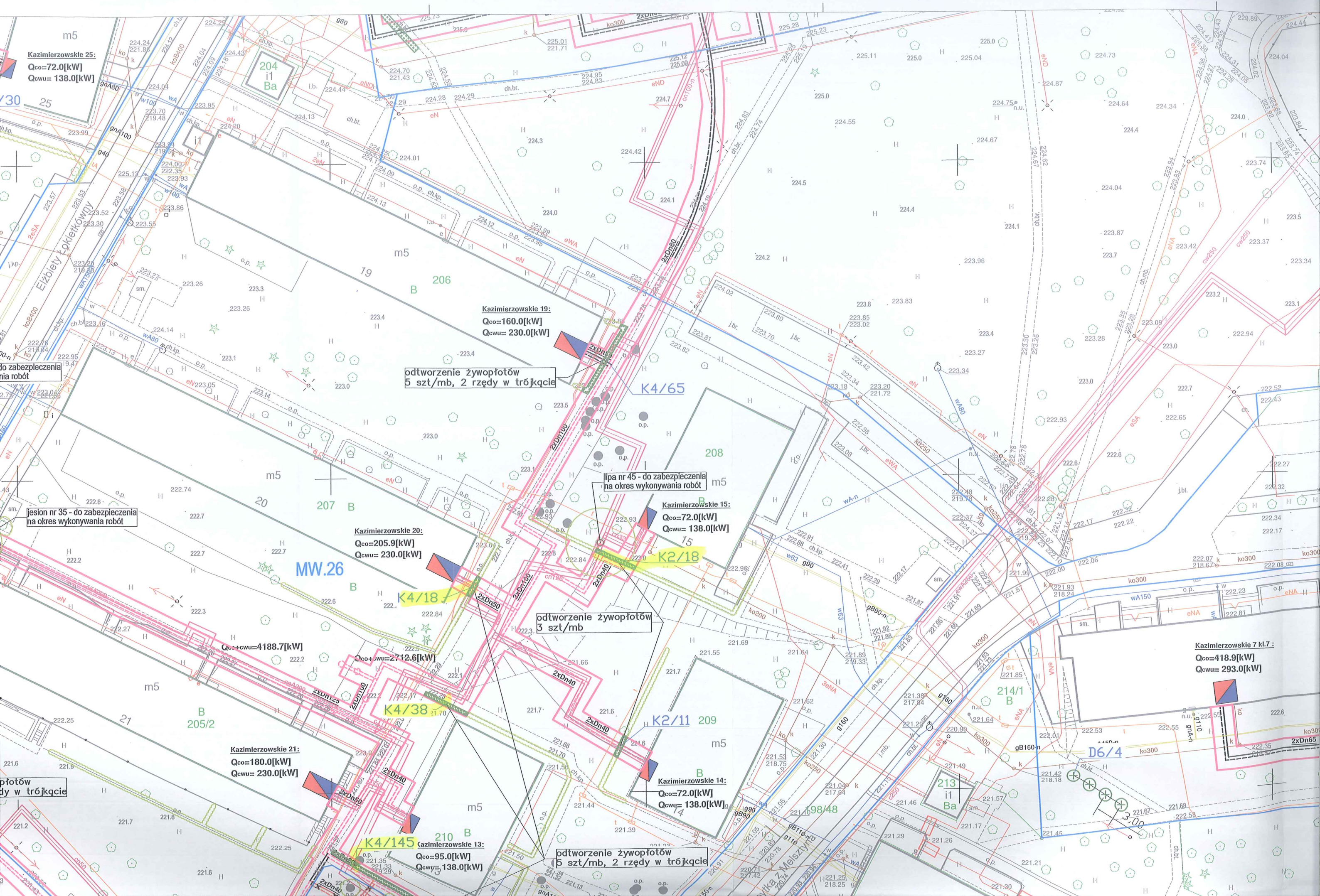
1. Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie, ul. Reymonta 20, 30-059 Kraków (za pośrednictwem Elektronicznej Platformy Usług Administracji Publicznej);
2. Żłobek Samorządowy nr 27, os. Kazimierzowskie 28, 31-843 Kraków.



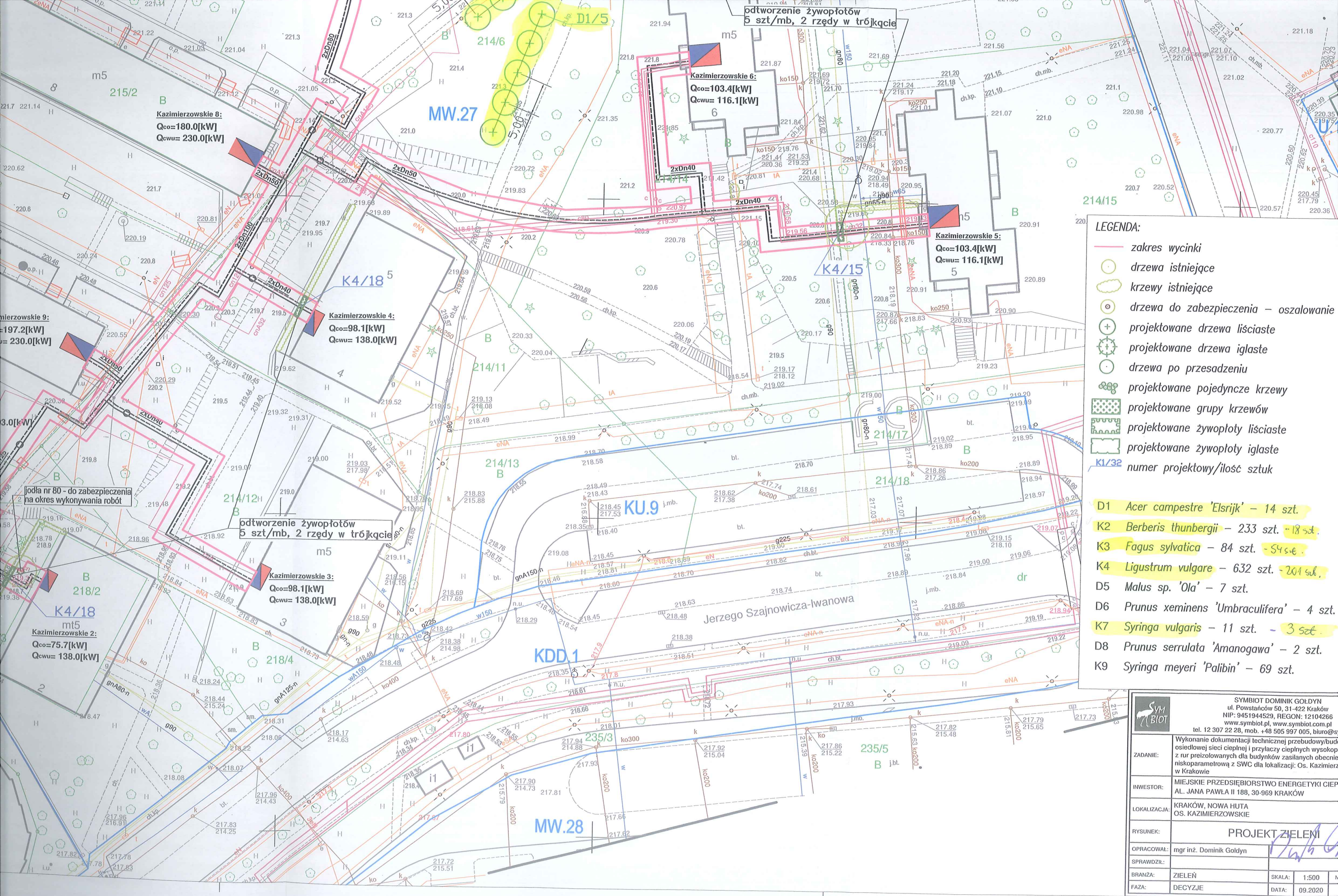
Załącznik do decyzji  
nr 989/K/2020  
znak: OK/1970/194/2020/M/ps  
z dnia 10.12.2020.

- olnienia i kresny do noradrenu
- zgodnie z okazyj





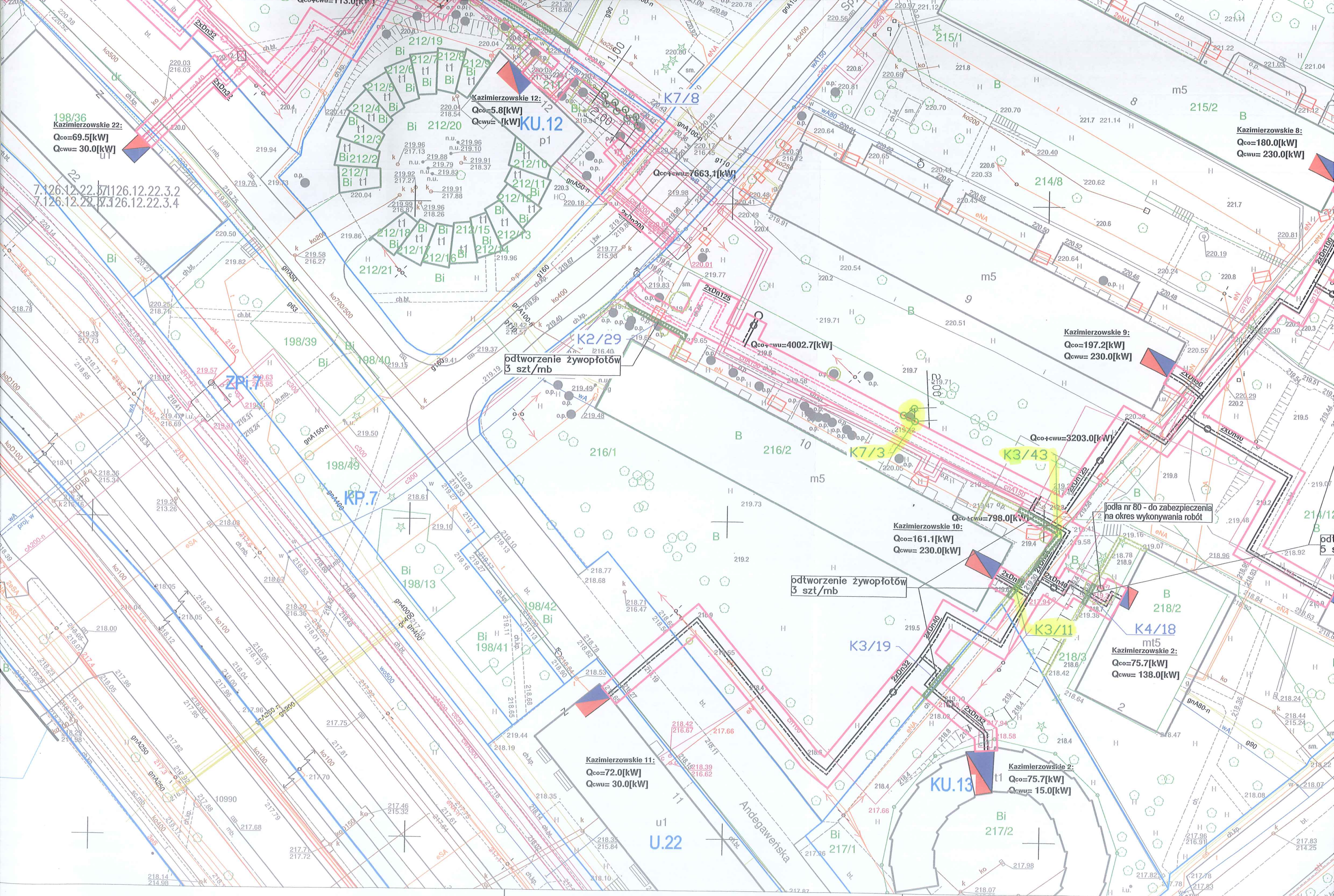




- LEGENDA:**
- zakres wycinki
  - drzewa istniejące
  - krzewy istniejące
  - drzewa do zabezpieczenia – oszalowanie
  - projektowane drzewa liściaste
  - projektowane drzewa iglaste
  - drzewa po przesadzeniu
  - projektowane pojedyncze krzewy
  - projektowane grupy krzewów
  - projektowane żywopłoty liściaste
  - projektowane żywopłoty iglaste
  - K1/32 numer projektowy/ilość sztuk
- D1 *Acer campestre* 'Elsrijk' – 14 szt.
- K2 *Berberis thunbergii* – 233 szt. - 18 szt.
- K3 *Fagus sylvatica* – 84 szt. - 54 szt.
- K4 *Ligustrum vulgare* – 632 szt. - 201 szt.
- D5 *Malus* sp. 'Ola' – 7 szt.
- D6 *Prunus xeminens* 'Umbraculifera' – 4 szt.
- K7 *Syringa vulgaris* – 11 szt. - 3 szt.
- D8 *Prunus serrulata* 'Amanogawa' – 2 szt.
- K9 *Syringa meyeri* 'Palibin' – 69 szt.

<b>SYMBIOT DOMINIK GOŁDYN</b> ul. Powstańców 50, 31-422 Kraków NIP: 9451944529, REGON: 12104266 www.symbiot.pl, www.symbiot.com.pl tel. 12 307 22 28, mob. +48 505 997 005, biuro@sy	
ZADANIE:	Wykonanie dokumentacji technicznej przebudowy/bud osiedlowej sieci ciepłej i przyłączy ciepłych wysokop z rur preizolowanych dla budynków zasilanych obecnie niskoparametrową z SWC dla lokalizacji: Os. Kazimierz w Krakowie
INWESTOR:	MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO ENERGETYKI CIEPŁA AL. JANA PAWŁA II 188, 30-969 KRAKÓW
LOKALIZACJA:	KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KAZIMIERZOWSKIE
RYSEK:	PROJEKT ZIELENI
OPRAWOWAŁ:	mgr inż. Dominik Gołdyn
SPRAWDZIŁ:	
BRANZA:	ZIELEŃ
FAZA:	DECYZJE
SKALA:	1:500
DATA:	09.2020





198/36  
Kazimierzowskie 22:  
Qco=69.5[kW]  
Qcwu= 30.0[kW]

Kazimierzowskie 12:  
Qco=5.8[kW]  
Qcwu= [kW]

Kazimierzowskie 8:  
Qco=180.0[kW]  
Qcwu= 230.0[kW]

Kazimierzowskie 9:  
Qco=197.2[kW]  
Qcwu= 230.0[kW]

Kazimierzowskie 10:  
Qco=161.1[kW]  
Qcwu= 230.0[kW]

Kazimierzowskie 2:  
Qco=75.7[kW]  
Qcwu= 138.0[kW]

Kazimierzowskie 2:  
Qco=75.7[kW]  
Qcwu= 15.0[kW]

Kazimierzowskie 11:  
Qco=72.0[kW]  
Qcwu= 30.0[kW]

podtworzenie żywopłotów  
3 szt/mb

podtworzenie żywopłotów  
3 szt/mb

podla nr 80 - do zabezpieczenia  
na okres wykonywania robót



Załącznik do decyzji  
nr 589/K/2020  
znak: 10.12.2020.  
z dnia 06/1970/194/2020/MBE

dr inż. Marcin Guzik  
Dyrektor  
Zespołu Parków Krajobrazowych  
Województwa Małopolskiego

- dince : knenly do  
moradrenio zpodnis  
z deuyxip



